

淡江大學 101 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|  |   |          |                        |
|--|---|----------|------------------------|
| 課程名稱   | 進階俄語語法  | 授課<br>教師 | 劉皇杏<br>LIU HWANG-SHING |
|  | ADVANCED RUSSIAN GRAMMAR  |          |                        |
| 開課系級   | 俄文三A  | 開課<br>資料 | 必修 上學期 2學分             |
|  | TFUXB3A   |          |                        |
| 系（所）教育目標   |   |          |                        |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>                             |   |          |                        |
| 系（所）核心能力   |   |          |                        |
| <p>A. 具備俄語聽、說、讀、寫的能力。</p> <p>B. 具備翻譯俄文一般性文章的能力。</p> <p>C. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>D. 通過俄語檢定一級考試。</p> <p>E. 具備掌握俄羅斯國家概況的能力。</p> <p>F. 具備通曉俄國文學、文化的能力。</p> |   |          |                        |
| 課程簡介   | 在學生研習過俄語語法(一)及俄語語法(二)之語法相關課程後，本進階俄語語法課程旨在幫助學習更為深入的俄語語法課題，包含俄語詞法及句法中的重點單元。 |          |                        |
|  |   |          |                        |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、  
C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、  
P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、  
A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，  
惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」  
對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應  
「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。  
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)  | 教學目標(英文) | 相關性  |          |
|----|---|----------|------|----------|
|    |   |          | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 在課程『俄語語法(一)』、『俄語語法(二)』的語法基礎上，培養學生分析句子及閱讀能力，針對重點文法課題作各項練習。 |          | C2   | AD       |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標  | 教學方法  | 評量方法      |
|----|---|-------|-----------|
| 1  | 在課程『俄語語法(一)』、『俄語語法(二)』的語法基礎上，培養學生分析句子及閱讀能力，針對重點文法課題作各項練習。 | 講述、討論 | 紙筆測驗、上課表現 |
|    |   |       |           |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|------|
| ◆ 全球視野     |      |
| ◇ 洞悉未來     |      |
| ◇ 資訊運用     |      |
| ◇ 品德倫理     |      |
| ◆ 獨立思考     |      |
| ◆ 樂活健康     |      |
| ◇ 團隊合作     |      |
| ◇ 美學涵養     |      |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)                    | 備註 |
|----|-------------------------|--|----|
| 1  | 101/09/10~<br>101/09/16 | 課程大綱說明                                 |    |
| 2  | 101/09/17~<br>101/09/23 | 形動詞(Причастие) (I)                     |    |
| 3  | 101/09/24~<br>101/09/30 | 形動詞(Причастие) (II)                    |    |
| 4  | 101/10/01~<br>101/10/07 | 形動詞(Причастие) (III)                   |    |
| 5  | 101/10/08~<br>101/10/14 | 副動詞(Деепричастие ) (I)                 |    |
| 6  | 101/10/15~<br>101/10/21 | 副動詞(Деепричастие ) (II)                |    |
| 7  | 101/10/22~<br>101/10/28 | 句子(предложение)成分及其特徵                  |    |
| 8  | 101/10/29~<br>101/11/04 | 主語(подлежащее)表示法、謂語(сказуемое)類型及其表示法 |    |
| 9  | 101/11/05~<br>101/11/11 | 謂語和主語的一致關係                             |    |
| 10 | 101/11/12~<br>101/11/18 | 期中考試週                                  |    |
| 11 | 101/11/19~<br>101/11/25 | 補語 (дополнение)、 定語(определение)       |    |
| 12 | 101/11/26~<br>101/12/02 | 同位語(приложение)、 狀語(обстоятельство)    |    |

|          |                         |   |  |
|----------|-------------------------|---|--|
| 13       | 101/12/03~<br>101/12/09 | 主從複合句(сложноподчинённые предложения)  |  |
| 14       | 101/12/10~<br>101/12/16 | Выражение временных отношений в сложном предложении (時間句)   |  |
| 15       | 101/12/17~<br>101/12/23 | Выражение причины в сложном предложении (原因句)   |  |
| 16       | 101/12/24~<br>101/12/30 | Выражение следствия в сложном предложении (結果句)   |  |
| 17       | 101/12/31~<br>102/01/06 | 總複習   |  |
| 18       | 102/01/07~<br>102/01/13 | 期末考試週   |  |
| 修課應注意事項  |                         |   |  |
| 教學設備     |                         | 電腦、投影機  |  |
| 教材課本     |                         | 教師自編講義  |  |
| 參考書籍     |                         | 1. Иванова И.С. Русский язык практический синтаксис, М.: Русский язык, 2004.<br>2. Синтаксис сложноподчиненного предложения. Под. Ред. А.Н. Аникиной, М.: Русский язык, 2000.<br>3. 劉曉波等著, 《俄語語法：句法》, 台北：中央, 民85。<br>4. 李勤、楊明天、李磊榮, 現代俄語複合句學。上海：上海外語教育出版社, 2002。    |  |
| 批改作業篇數   |                         | 10 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)  |  |
| 學期成績計算方式 |                         | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：30.0 %    ◆期中評量：40.0 %<br>◆期末評量：10.0 %<br>◆其他〈上課出席率〉：10.0 %   |  |
| 備考       |                         | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a> 〉教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |  |